



absi

Associazione Biblica della Svizzera Italiana

**DIE GRUNDLEGENDEN BEZIEHUNGEN DES MENSCHLICHEN WESENS
LAUT DER BIBEL:
ERSTTESTAMENTLICHE LESUNGEN IM HEUTIGEN LEBEN**

Jede Frau und jeder Mann ist ein Beziehungswesen: Die verschiedenen Beziehungen bilden jeden Menschen nach den ihm gebotenen Möglichkeiten. In der hebräischen Bibel/im Ersten Testament, einer der Wurzeln der euro-mediterranen Kultur, wird dieses Thema in der Beziehung zwischen Gott, den Menschen und der Natur, in die sie eingebettet sind, grundlegend diskutiert. Einige wichtige Texte zu diesem Thema zu analysieren und zu interpretieren, auch um zu verstehen, was sie zur heutigen Kultur und zum heutigen Leben sagen: das ist das wesentliche Ziel dieses kleinen Kurses mit existentiell-kulturellem Charakter.

Dozent der Lehrveranstaltung: Ernesto Borghi¹

PROGRAMM

10. März 2022 (17.30-19.15 Uhr)

Frau und Mann, weiblich und männlich, Mann und Frau (zu lesen in Genesis 1-2)

17. März 2022 (17.30-19.15 Uhr)

Gott und die Menschen, die Menschen und ihre Art (zu lesen in Exodus 20 und Deuteronomium 5)

24. März 2022 (17.30-19.15 Uhr)

Was sind die grundlegenden Beziehungen für den Menschen? (von Genesis 1-2 - Exodus 20 - Deuteronomium 5 bis zum heutigen Leben)

Der Hauptvortrag von Professor Borghi wird in italienischer Sprache gehalten (der Text des Vortrags auf Französisch und Deutsch wird vor dem Treffen zum Download zur Verfügung stehen). Die Debatte/Diskussion wird auf Italienisch oder Französisch geführt. Jede Sitzung wird auf Video aufgezeichnet.

¹ Er wurde 1964 in Mailand geboren, ist mit Maria Teresa (1999) verheiratet und Vater von Davide (2001) und Michelangelo (2007). Er hat einen Abschluss in klassischer Literatur (Universität Mailand), ein Lizentiat in Religionswissenschaften (Universität Freiburg), einen Dokortitel in Theologie (Universität Freiburg) und einen Bachelor-Abschluss in Heiliger Schrift (Päpstliche Bibelkommission). Seit 1992 ist er als Bibelwissenschaftler tätig. Er unterrichtet Einführung in die Heilige Schrift am ISSR "Romano Guardini" in Trient und Heilige Schrift an der Päpstlichen Theologischen Fakultät Süditalien in Neapel (Sektion St. Thomas Aquinas). Seit 2003 präsidiert er die Bibelgesellschaft der italienischen Schweiz (www.absi.ch) und koordiniert die biblische Ausbildung in der Diözese Lugano. Seit 2019 ist er Koordinator für den Bereich "Süd- und Westeuropa" der Katholischen Bibelföderation. Neuere Veröffentlichungen: *La giustizia dell'amore. Matteo 5-7 e Luca 6.11 tra esegesi ed ermeneutica*, Effatà, Cantalupa (TO) 2021; (a cura di), *GIOVANNI. Traduzione ecumenica commentata*, Edizioni Terra Santa, Milano 2021; (con Franco Buzzì), *Coscienza, riconoscenza e azione. Per cercare di essere umani*, Edizioni San Lorenzo, Reggio Emilia 2021.

LES RELATIONS FONDAMENTALES DE L' ÊTRE HUMAIN SELON LA BIBLE: LES LECTURES DU PREMIER TESTAMENT DANS LA VIE D'AUJOURD'HUI

Chaque femme et chaque homme est un être en relation: les différentes relations construisent chaque être humain en fonction des possibilités qui lui sont offertes. Dans la Bible hébraïque/Premier Testament, l'une des racines de la culture euro-méditerranéenne, on trouve une discussion fondamentale de ce thème dans la relation entre Dieu, les êtres humains et la nature dans laquelle ils sont immergés. Analyser quelques textes importants sur ce sujet et les interpréter également pour comprendre ce qu'ils disent de la culture et de la vie d'aujourd'hui : tel est l'objectif essentiel de ce petit cours à caractère existentiel et culturel.

Chargé de cours: Ernesto Borghi²

PROGRAMME

10 mars 2022 (17 h 30-19 h 15)

Femme et homme, femelle et mâle, mari et femme (lire Genèse 1-2)

17 mars 2022 (17 h 30-19 h 15)

Dieu et les êtres humains, les êtres humains et leur espèce (lire Exode 20 et Deutéronome 5)

24 mars 2022 (17 h 30-19 h 15)

Quelles sont les relations fondamentales pour femmes et hommes? (de Genèse 1-2 - Exode 20 - Deutéronome 5 à la vie d'aujourd'hui)

Le discours principal du professeur Borghi sera en italien (le texte du discours en français et en allemand sera disponible pour téléchargement avant la réunion). Le débat/discussion se fera en italien ou en français. Chaque réunion sera enregistrée sur vidéo.

² Né à Milan en 1964, marié à Maria Teresa (1999) et père de Davide (2001) et Michelangelo (2007), il est titulaire d'une licence en lettres classiques (Université de Milan), d'une licence en sciences religieuses (Université de Fribourg), d'un doctorat en théologie (Université de Fribourg) et d'une licence en Écriture sainte (Commission biblique pontificale). Il est un bibliste professionnel au niveau universitaire depuis 1992. Il enseigne l'introduction à l'Écriture Sainte à l'ISSR "Romano Guardini" de Trente et l'Écriture Sainte à la Faculté Pontificale de Théologie de l'Italie du Sud à Naples (Section Saint Thomas d'Aquin). Depuis 2003, il préside l'Association biblique de la Suisse italienne (www.absi.ch) et coordonne la formation biblique dans le diocèse de Lugano. Depuis 2019, il est coordinateur de la zone "Europe du Sud et de l'Ouest" de la Fédération biblique catholique. Dernières publications: *La giustizia dell'amore. Matteo 5-7 e Luca 6.11 tra esegesi ed ermeneutica*, Effatà, Cantalupa (TO) 2021; (a cura di), *GIOVANNI. Traduzione ecumenica commentata*, Edizioni Terra Santa, Milano 2021; (con Franco Buzzi), *Coscienza, riconoscenza e azione. Per cercare di essere umani*, Edizioni San Lorenzo, Reggio Emilia 2021.

LE RELAZIONI FONDAMENTALI DELL'ESSERE UMANO

SECONDO LA BIBBIA:

LETTURE PRIMO-TESTAMENTARIE NELLA VITA DI OGGI

Ogni donna e ogni uomo è un essere di relazione: i diversi rapporti costruiscono ogni essere umano secondo le possibilità che gli vengono offerte. Nella Bibbia ebraica/Primo Testamento, una delle radici della cultura euro-mediterranea si parla in modo fondamentale di questo tema nel rapporto tra Dio, gli esseri umani e la natura in cui essi sono immersi. Analizzare alcuni testi importanti in proposito e interpretarli anche per capire che cosa dicano alla cultura e vita di oggi: questo è l'obiettivo essenziale di questo piccolo corso di carattere esistenzialmente culturale.

Relatore del corso: Ernesto Borghi³

PROGRAMMA

10 marzo 2022 (ore 17.30-19.15)

Donna e uomo, femmina e maschio, marito e moglie (per leggere Genesi 1-2)

17 marzo 2022 (ore 17.30-19.15)

Dio ed esseri umani, esseri umani e loro simili (per leggere Esodo 20 e Deuteronomio 5)

24 marzo 2022 (ore 17.30-19.15)

Quali sono le relazioni fondamentali per l'essere umano? (da Genesi 1-2 – Esodo 20 - Deuteronomio 5 alla vita di oggi)

L'intervento principale del prof. Borghi sarà in lingua italiana (il testo dell'intervento in francese e in tedesco sarà scaricabile prima dell'incontro). Il momento di dibattito/discussione sarà in lingua italiana o francese. Ogni incontro sarà videoregistrato.

<https://plusbildung.ch/d/events/online-veranstaltung-die-grundlegenden-beziehungen-des-menschlichen-wesens/>

<https://formationplus.ch/events/les-relations-fondamentales-de-letre-humain/>

<https://formazioneplus.ch/events/le-relazioni-fondamentali-dellesere-umano/>

³ Nato a Milano nel 1964, sposato con Maria Teresa (1999) e padre di Davide (2001) e Michelangelo (2007), è laureato in lettere classiche (Università degli Studi di Milano), licenziato in scienze religiose (Università di Fribourg), dottore in teologia (Università di Fribourg), baccelliere in Sacra Scrittura (Pontificia Commissione Biblica). È biblista professionista dal 1992. Insegna Introduzione alla Sacra Scrittura presso l'ISSR "Romano Guardini" di Trento e Sacra scrittura presso la Pontificia Facoltà Teologica dell'Italia Meridionale di Napoli (Sezione San Tommaso d'Aquino). Dal 2003 presiede l'Associazione Biblica della Svizzera Italiana (www.absi.ch) e coordina la formazione biblica nella Diocesi di Lugano. Dal 2019 è coordinatore dell'area "Europa del Sud e dell'Ovest" della Federazione Biblica Cattolica. Le pubblicazioni ultime: *La giustizia dell'amore. Matteo 5-7 e Luca 6.11 tra esegesi ed ermeneutica*, Effatà, Cantalupa (TO) 2021; (a cura di), *GIOVANNI. Traduzione ecumenica commentata*, Edizioni Terra Santa, Milano 2021; (con Franco Buzzi), *Coscienza, riconoscenza e azione. Per cercare di essere umani*, Edizioni San Lorenzo, Reggio Emilia 2021.

